大正二年六月十五日 第一千八百十二號
Vol. 7 No. 1812 Friday June 13 1913
Tairiku Nippo (日曜金)
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
大陸日報
(1) 六十度

大陸日報

Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Core Ave. VANCOUVER, B.C.
PHONES SEY. 8066 - 8084
PUBLISHED BY Yasuaki Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ヶ月 壹拾五仙
三ヶ月 壹弗五仙
六ヶ月 貳弗
一ヶ年參弗五拾仙
廣告代用一切增減
し一切料金の事
發行兼編輯人 山崎泰雄

本日の要目

歐洲電報
獨帝即位記念祝典
財界名流招宴
新西蘭軍艦來航說
●巡査殺しの犯人
●在外京都人と送金
●北極圈踏査隊出發期
●市附近一帯に降雨
●紐育日本評論生る
●熊襲の消息
●歸途に立寄る
●巴國共教青年會大會
●建築倒潰の椿事
●活動寫眞館取締
●支那人の檢擧
●降雨歡迎さる
●學童數の增加
●鼠の針金渡り
●白人の留別會
●市內數ヘンダー街二階建の工事
●ヴァーマン倶樂部員は同國現皇帝即位第二十五年の記念祝賀の爲め明十四日ホテル、エリシアムに於て盛宴を張るべく獨逸領事エー、ブラー、フラン、エトリングル氏司會し州首相マクブライド、代議士スチーヴンス、市長バクスターの諸氏も列席すべしと
●先月中の出火 五月中當市の消防署にて急報に應じ隊員を派したる回數は三十にして罹災損害は五千五百三十一弗、此中保險額四千二百八十六弗なりしと
●學童數の增加 バーナビー方面の學校生徒は昨年四月には七百六十九名なりしも本年四月に至りて千三百四名に達し即ち殆ど二倍に達んとしつゝありと
●降雨歡迎さる 昨日午后より夜に沙りサスカチエワン州ムースヂ

獨帝即位記念祝典

ウイルヘルム陛下の即位第二十五年記念日は明後十五日なるが之が祝賀の爲しは既に本日より開始され先づインペリアル自動車倶樂部陸軍競勇自動車隊其他の自動車團体の檢閲を以て始まりたり普魯西のヘンリー親王及びクリボル公を先驅として數百臺の新奇なる裝飾を加せる自動車は獨帝陛下の親閲を受け次でクリボル公は獨帝の傍らに侍するべき名譽の祝賀中の第一を完了したり獨帝及び皇后兩陛下は次で次期アリンピック、ゲームの爲に建設されしスタヂアムを陽御あり但し皇帝の笑帝ヴリードリッヒ三世陛下崩御の日に當るを以て祝典の數は餘り多からず其代り來週に於ての祝賀の計畫は頗る盛大のものにして帝國建設以來容前の事に屬すべく全國に渉りて盛大の祝賀を挙行し獨逸聯邦の中なる獨四聯邦の三階今朝十時の總鐘鳴るや直に倒潰して一名の即死者あり二名は破片の中に埋められ他に五名の負傷者あり直ちにヴェネクル病院に収容されるが即死者は ハーター、アンダーソン、バツリア、ウルタンベルヒの紳士をも含んで伯林に來まるべく歐洲諸國亦祝賀を寄せ墺太利のフランセス、フニルダナン大公は墺帝の名代として伯林に來らるゝ筈なり獨帝は尚ほ此際大赦の恩典を行ひ多數者に對する懲罰も あるべし

財界名流招宴

紐育銀行家協會の年度總會フランクリン氏邸に於て晩餐を催したるが之に由所の名流を對して昨夜加奈陀政府は招宴を財界の名流亦相會して近時の盛況を放ちたる由來稿あり席上英帝陸下、合衆國大統領、加奈陀總督ロンノート卿の祝辭ありて尚は首

新西蘭軍艦來航說

新西蘭の軍艦ニュー、ヂーランド號は近く加奈陀に來航せんとして之が正式順序日割はこの程ヴイクトリアに到着したるが聞ち之によれば同艦は七月二十五日にエスクアイモルトに着する筈にして八月二日までに碇泊し次で晩香坡に來航すべく斷て八月十日ふはアカバルロに着港の順序なるが其他

巴國共教青年會大會

巴國共教青年會大會は昨日より巴國共教青年會大會は昨日より開始され先づインペリアル自動車倶樂部陸軍競勇自動車隊其他の自動車團体の檢閲を以て始まりたり普魯西のヘンリー親王及びクリボル公を先驅として數百臺の新奇なる裝飾を加せる自動車は獨帝陛下の親閲を受け次でクリボル公は獨帝の傍らに侍するべき名譽の祝賀中の第一を完了したり獨帝及び皇后兩陛下は次で次期アリンピック、ゲームの爲に建設されしスタヂアムを陽御あり但し皇帝の笑帝ヴリードリッヒ三世陛下崩御の日に當るを以て祝典の數は餘り多からず其代り來週に於ての祝賀の計畫は頗る盛大のものにして帝國建設以來容前の事に屬すべく全國に渉りて盛大の祝賀を挙行し獨逸聯邦の中なる獨四聯邦の三階今朝十時の總鐘鳴るや直に倒潰して一名の即死者あり二名は破片の中に埋められ他に五名の負傷者あり直ちにヴェネクル病院に収容されるが即死者は ハーター、アンダーソン、バツリア、ウルタンベルヒの紳士をも含んで伯林に來まるべく歐洲諸國亦祝賀を寄せ墺太利のフランセス、フニルダナン大公は墺帝の名代として伯林に來らるゝ筈なり獨帝は尚ほ此際大赦の恩典を行ひ多數者に對する懲罰も あるべし

建築倒潰の椿事

獨逸聯邦の三階今朝十時の總鐘鳴るや直に倒潰して一名の即死者あり二名は破片の中に埋められ他に五名の負傷者あり直ちにヴェネクル病院に収容されるが即死者は ハーター、アンダーソン、バツリア、ウルタンベルヒの紳士をも含んで伯林に來まるべく歐洲諸國亦祝賀を寄せ墺太利のフランセス、フニルダナン大公は墺帝の名代として伯林に來らるゝ筈なり獨帝は尚ほ此際大赦の恩典を行ひ多數者に對する懲罰も あるべし

巡査殺しの犯人

近來の椿事として世上に騷がしき巡査アーチボルド殺しの下手人探索に就ては警察署に於ては殆んど全力を挙げて犯人の捕縛に努め當時巡査の屍体發見せられてより後數時間にして俘虜を以て引致せられたる四名の惡漢に目星を付け嚴重に取調ふると共に有力なる證據の發見に苦心せる甲斐ありて漸く有力なる確證を得て今朝の警察法廷に於ける裁判に於て件の四名の内ヒユマン、エフ、クラルン及びエフデビスの二名は巡査謀殺を以て正式に告訴せらるゝ事となり明朝九時半より之れが裁判開廷の由にて他の ジョセフ、レイモーア。クリアム、ハミルトンの二名は證人として拘禁せられ居れりと云ふ

在外京都人と送金

京都府警察部は加州に於ける排日問題に關聯し外國に在住せる京都人及び其昨年中に於ける送金高を調査せしが北米の百九十七人、清國の百四十一人は其主なるものにして送金は外國郵便爲替に依るものの正金銀行日本銀行の爲替多く中には歸朝者に委托するものもありて總額は百六十一人五万一千四百五十九圓二十二錢なりしが細別すれば左の如し

	男	女	送金高
合衆國	一七二	二五	一〇一、二四〇
米領布哇	一〇	一	七、〇〇〇
比律賓マニラ	二	三	一、〇〇〇
英國	二三	一	三、〇〇〇
英領加奈陀	一七	六	一八、〇〇〇
英領印度	四	一	五、〇〇〇
英領香港	五	二	五、〇〇〇
馬來島ンボール	一〇	一	五、〇〇〇
獨逸	五	一	三、五〇〇
獨國	三	一	一〇〇
白耳義	一	一	一〇〇
獨領瓜哇	四	一	一〇〇
同スマトラ	三	一	一〇〇
濠洲	二	一	一〇〇
清國	一	一	一〇〇
南米アルゼンチン	九六四五	四、三八四	五〇、〇〇〇
北米メキシコ	二	一	七、九五二、三六〇
南米ブラヂル	一	一	一一九、一四〇
墨國	三	一	三六〇、〇〇〇
計	三八四一〇三五一	一、四五九、二二〇	一、七一八、五〇〇

北極圈踏査隊出發期

ステファンソン氏一行の北極圈踏査隊は愈々來週火曜日捕鯨船カラック號にてエスクアイモルトを出發して先づ阿刺斯加ノームに向ひ同地にて沙都より出向き居る隊員中の若干を收容すべきが同船は二ケ年分の供給品を備へ居れりと

活動寫眞館取締

州法の新規定により當市の活動寫眞館は本月十六日以後は午後六時過ぎ又は學校課業のある日は午后三時三十分前共に十四歳以下の兒女は成年者の同行なくば入場せしめざることゝ爲すべしとなり

●ヴァーマン倶樂部宴會 當市のヴァーマン倶樂部員は同國現皇帝即位第二十五年の記念祝賀の爲め明十四日ホテル、エリシアムに於て盛宴を張るべく獨逸領事エー、ブラー、フラン、エトリングル氏司會し州首相マクブライド、代議士スチーヴンス、市長バクスターの諸氏も列席すべしと

●先月中の出火 五月中當市の消防署にて急報に應じ隊員を派したる回數は三十にして罹災損害は五千五百三十一弗、此中保險額四千二百八十六弗なりしと

●學童數の增加 バーナビー方面の學校生徒は昨年四月には七百六十九名なりしも本年四月に至りて千三百四名に達し即ち殆ど二倍に達んとしつゝありと

●降雨歡迎さる 昨日午后より夜に沙りサスカチエワン州ムースヂ

晩香坡市ヘイン街二二〇
電話シーモア八九四八
米滿時計店
主米滿休右衛門

大陸片々

▼總督殿下今秋歸任のこと屢々確定とつて加奈陀當路官邸の件に苦慮する總督を繞出すは猛烈也
▼前大統領ルズベルト氏の南米外遊說堅して之を注視せるに鼠は途中で幾度か停歩しては前進し來り無論後へ引返すことは不可能と見へて盛に其儘盛に前進を續けて肉屋の角まで來りしも電柱を傳ひて下へ降り
▼今夏 加奈陀關員數名は來西して諸般調査に當らんとす沿岸事情の研究より忽諸に附す可らず
▼阿剌斯加ノーム州エドモントンに佛語を學生に課せんとの運動あり英領の現象として頗る異彩あり
▼福嶋 關東都督は就任以來大に産業を奬勵し身錢を切て落花生を栽培させ又支那人に講義を爲す
▼講義 は植林に渉り土壤肥料の說明にも及び農學博士其方のけの概を示す産業鋭意は賴母し矣
▼守屋 此助憲政擁護は潔した別嬪の如し世間ではチヤホヤされても誰も手を附けずは聞いた風也
▼澤柳 京大總長教授連と初對面の挨拶を爲し學校に對する抱負を述ぶるや一教授鋭く質問を發す
▼總長 叮嚀を極めて當らず關らずの答辯を爲し其教授後に評して想つたよりは勝しだとは酷烈也
▼支那 紙河南の女學生に妾志願の書多數なるを嘆ず寒門の妻たらん氣慨を缺く者は日本にも在り
▼花柴 風と俗稱する威胃あり門前挑を喰はせんに「久松留守」の貼札を爲す俗習東京に行はる
▼頃者 日本に流行する回歸熱は浪子風と稱せられ「武男留守」と書いて貼付ける向あるは呑氣也

大陸異聞

▲ウイスコンシン州ミルチーキー市の住宅區域に介在する聖マークス、エピスコパル教會のホールで此頃無禁會があつたが禁創されて卑猥な踊をやつて大に物議の種となり其場で止せ止さねと云ふ爭ひとなり遂に無踏者連中は音樂手をつれて教會を飛出しダウンタウンの他のホールへ陣列して至當に之を借受け豫定の通りに踊り拔いてしまつた▲アイチソン州メーソン、シテーのミセス、コーブ、プレスコットは前の亭主から短銃で撃たれたが幸運にも彈丸はコーセットの鋼鐵にあたつたので傷は大したものでなく無論生命に關係なくなくして濟んだ。加害者は間もなく逮捕された

▲大陸異聞

▲ウイスコンシン州ミルチーキー市の住宅區域に介在する聖マークス、エピスコパル教會のホールで此頃無禁會があつたが禁創されて卑猥な踊をやつて大に物議の種となり其場で止せ止さねと云ふ爭ひとなり遂に無踏者連中は音樂手をつれて教會を飛出しダウンタウンの他のホールへ陣列して至當に之を借受け豫定の通りに踊り拔いてしまつた▲アイチソン州メーソン、シテーのミセス、コーブ、プレスコットは前の亭主から短銃で撃たれたが幸運にも彈丸はコーセットの鋼鐵にあたつたので傷は大したものでなく無論生命に關係なくなくして濟んだ。加害者は間もなく逮捕された

特別廣告

第二回 國旗觀光團 募集
廣告は第六面にあり

住宅移轉廣告
小生儀都合により住宅を左の場所に移轉仕候間此段廣告候也
第二ヘスティングル ミル
道 松元造船所二階
松元福右衛門
(電話架設中)

訪問團員 募集
加奈陀
任留同胞
▲出發十月二十一日 ▲費用百四十五弗 ▲申込期十月十五日迄 ▲歸晩二月廿八日 ▲觀光期間二週日 ▲待遇總て中等 ▲徵兵猶豫願濟は故障なし ▲規定書申込次第送呈 ▲費多特典あり
晩市パウエル街三四一 水原伊藤事務所內
加奈陀同胞母國訪問團本部
341 Powell St Vancouver

旭屋旅館
谷口熊太郎
(電話變更シーモア一三九六)

河邊齒科醫院
ドクトル 河邊精一
晩市パウエル街三二六エルトン
ホテル二、三號室 あさがはの上
(電話シーモア八一三〇)

內科 小兒科
アレキサンダー街三二〇
長崎醫學專門
學校、醫學士
守儀一郎
電話 シーモア七六七二

東だより 其二十八

御不例と驚懼

在東特電通信員 山本 碌波

世は尚ほ暗黒中にして、六千万國民の無限未だ乾かざるに、去る二十二日金國民を驚懼戦慄せしむるの電報は宮内省より公示せられたり。去る十八日来御風氣にて御假床中なりし天皇陛下の御病症は、同日愈よ肺炎を呈し来り、當日の御体温は實に三十八度より三十九度を上下しつゝありとの事なりし也、率ひに其の後の御無通は頗る御憂慮に渡らせられ、今朝（十八日）の拝診に依れば、御体温も三十六度四に降下し、二十三日に於て八十七を数へ挙りたる御脈も七十となり、三十三と拝診したる御呼吸も二十に復し、殆んど御快癒に近づかせられ、憂色漸く解れたり。

但だ三十八九度の御高熱に渡らせられたる當時の、玉体の御苦悩を拝察すれば、誠れか恐懼戦慄を免るべきものゝ、殊ふ今回の御不例は、陛下が御臨朝以来数箇に御勅諭あらせられたりと、國歌に當るの人が順次更迭して奏するも、綸旨をして壮猷を奏へしめ給れるの個ありたるに固るとも拝察され愈よ以て恐懼に堪へざる次第なり

我れ輩は陛下が一時も早く、御全快あらせられんことを千祷万祈すると共ふ、當局大臣の徒が復た再び聖旨をして徒り壮猷を奏へしめ給らざる様十二分の努力を以て憲政を運用し、内外国政とも隆々たる國運を発展するに足る丈けの實績を挙げんことを望まざる能はず

況れ承る所に依れば、山本首相は昨日既に行政整理、對米問題等の重要政務を奏上し、陛下には御病床に於て夫れ〳〵御親裁を賜はりたりとの事なるが、陛下の國務に大御心を注がせ給ふの深き、今更らながら又たいよ〳〵恐懼すべし

知らず首相の奏上したる所果して能く大御心に副ひ奉るべきや乎、行政整理は如何なるべきや乎、對米問題は如何なるものにはあらざる乎、變沙は失敗の結過にはあらざる乎、我れ輩は恐懼に堪へず、我れ輩は恐懼に堪へざる也。

記し来りて、筆を止め、窓外を望めば、初夏雨

生

耳と目

▲長谷川峻氏朝鮮は百圓も出したかと思はる百鳥車を強り換へて定紋を附け一四頭で何處へか乗込み煙草は二十五本五錢の『ほまれ』で御し貧乏な生活をする欧洲戦争の船仕事よりは乃木將軍と云はれて居る▲内藤鳴雪氏は三オンス入の徳瓶に酒を入れ瞳の前でも飲むが十六自の皮膚會でも松山滞士で脱走し旅軍に投じ會津戦争に奮闘した岡本明之の事蹟を述べる時も例の三オンス瓶を傾け氏は曾て文部省事務中も文部大臣の前でも三オンス瓶で酒を飲んだ

日出旅館 流行、無料、切符取扱 土地賣買 勞働口周旋 プリンス ルパート 第三アベニュー一六七 (電話一六) HK YAMANAKA 167 3RD Ave E Prince Rupert, B.C.

鮮魚 青物類

御手輕料理 並 西村魚店 電話五四四一 バウエル街二五三

めし すし 福 電話五三九七 バウエル街 電話 ハイ七七一

●寿し ●めし ●天ぷら ●御手輕料理 電話一九三一 五色通向側 旭家 電話 バウエル街二三五

御菓子 御銘茶 かしは餅調進 バウエル街 鈴木商店 電話 ハイ七七一

新刊雑誌 割安無料 書籍類 貴金屬 時計修繕 石類

●洗濯業 バウエル街二〇六 大倉洗濯所 事務所 工場 ランヌダウン街六〇 電話シーモア六五二

高等 御旅館相模屋 内外 滝車滝船切符取扱 各種勞働口周旋 晩市アレキサンダー街三一三 館主 青木米吉 電話三五二

▲金銀細工 ▲婦人用飾品 晩香坡市メイン街二〇二 松林時計店 電話シーモア六五二二

大工業 晩香坡 加藤作 北晩香坡 佐伯事務所 申込所

和洋雑貨食料品 並に精米業 勉強仕候 卒御用命被下度候 晩市西第六街七五八 善作商店 電話フェアモント 一四六六

人夫卅名募集 シングル切り 所はレーモアクリーク土手坦 桔木、委細面談 晩市バウエル街三九五七 上野 杉本、重井 電話シーモア三九五七

▲球場 バウエル街二二六 グランド玉塲 馬塲元輔

廣嶋屋旅館 アレキサンダー街二三〇 佐藤茂平 電話一六一七 郵便二六七

御手輕料理 メイン街一八四 はしぜん 電話シモア四三三九

御飯ろば 並に餅賃搗 祝もち バウエル街四五一 江州屋 電話ハイランド一五〇九

鰹節類 タバコ、アイスクリーム其他色々販賣仕候 晩市バウエル街二二七一 梶木彌太郎店

生魚青物一切 小便横町 千鳥 電話二六九九

めし、ところ、どんこ 鯖すし

●御めし ●うどん ●そば 電話四三九八 ○万 午前七時より晩飯の御用に應申候 バウエル街二六四

和洋雑貨食料品一切 右精々御賣廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候 バウエル街二五四 蛭子崎兄弟商會 電話二四二三

和洋雑貨品 鑑草類一切及び學校用品種々 晩市西第二街一六七七 松本好松 電話ペーピュー一八一八

新西院市 シャーク機械製造所 ヒープス エンジン株式會社 The Schaake Machine Works Heaps Engineering Co. Ltd. New Westminster, B.C. 製造所新西院市

エール エンジンは 確かに完全なる保證を諸君に與へ得 此のエンジンは夏冬を通じて同一に運轉し且如何なる試驗にも恐懼せず

石炭販賣 バウエル街三〇〇 電話シーモア二三五八 鹽田運送業

手輕御料理 晩市バウエル街四五一 あづま 電話 ハイランド一三三二

男女 洋服裁縫 バウエル街四一七 芦川助次郎

●魚類一切 ●青物類 ●かまぼこ ●鑵詰物其他 バウエル街二六二 田中六彌 電話五六六一

中鳥商科醫院

The Japan Trust Co. Ltd. 342 Powell St., Vancouver, B. C.

銀行事務 ●當座預金（年利五分） ●貯蓄預金 ●定期預金（一ケ年以上年七分） ●日本送金 ●貸附 ●手形割引 ●チエツキ切替 ●貯金箱無料貸與 晩香坡市バウエル街三四二

資本金拾万弗 ○地所家屋賣買 ○地券取調 ○其他土地に關する一般事務 ○商事受托 ○並に諸代理業 ○ウエスタンライフ傷病保險會社日本人部總代理店 ▲營業案内書御一報次第送呈可仕候

一般事務に對しては精々 御有利に 且確實 ▲御取扱可申 特に預金者各位に對しては特別便宜 御融通可申候 營業時間午前九時より午後六時迄但しサタデー（土曜）午後九時まで

日本信托株式會社 晩香坡市バウエル街二四二 （電話 シーモア二三五七）

日加銀行

預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

定期預金 年六分 貯蓄預金 年五分 貳拾五仙以上何程にても御預り申候

日本送金 荷爲替 歐米其他の地方へも送金致候

土地賣買 貸・附金 其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候

日本送金締切日 ロシア丸 便 六月十七日 チカゴ丸 便 六月廿一日 インデヤ丸 便 七月一日

營業時間 午前八時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄

晩香坡市バウエル街ダンレビー角 日加合同貯蓄株式會社 （電話シーモア壹貳參）（郵函壹參〇） 取締役 田村新吉

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD. P. O. BOX 130 398 Powell St., Vancouver, B. C.

M. Furuya Co., Ltd. Phone Sey. 1811 46 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.

新着品 疊白魚 布海苔 芽生姜 漬酢 スダレ麩 オボロ昆布 右の品々着仕候間多少とも不拘御注文の程奉願候

古屋商店 バンクーバー支店 電話一八一一

此アドレスを狀袋へ御張附け下さい

義士傳

（四十二）　伊藤博文

（附入の巻）

中には怒髪を衝して火の如く心怒無壓で飛んで出る鼻の柱、ヒユーと捩めてゾブリ後へ矢の立に勝を流しワット叫いて逃げ込むもあり又田舎頭に矢疵うけるもあり、側面から射て入る同士にゾブリと一突きされて死傷つくもあればエイと斬り付られ輕傷に無も狂亂し筋斗打つて逃げるもあり、長屋の壓抜武士は思を殺して逃る出る間々もそれ〳〵内庭へと込み入つて勝に裏玄關より闖入したる九人と共に室内に踏り込んと勇無物々山を踏ごとくに玄關に迫り寄りました。

實員家臣一の剛の者として後世に其名を遺した山吉新八郎といふ武士がございます、この者は元藩三年四月左兵衛藩周が上杉家より養子に參つたとき附人として吉良家へ來た一人で左兵衛の中小姓も左兵衛の附人として米澤より來ました山吉新八郎ばかりでありませんが御招平内といふものと二人でございましたが御招平内は慶元藩四年の五月に死去して居りますから左兵衛の附人として古くより吉良家へ參つて居ました新八郎であつて附入の當花も目覺しい働かを敢し天晴の手柄前を表して居ります。

十四日は非番でございましたから山吉新八郎多くは酒を嗜みませんが何しろ前日の大雪で寒氣が強だしい一日やれるものなら何うしても晩酌と湯豆腐が何かで一杯といふ日でございます新八郎も深くは呑みませんが寒さ凌ぎと晩酌に一杯を傾けて明日は十五日の祝城お供をして出ねばなりませぬからこの夜は早く眠ふ就ました

内務省許可
移轉
東京帝國大學病院看病婦
京日本產婦學校卒業
山本くめ
晩市パウエル街　三一六
電話シーモア　九六六

ソーメル人夫募集
日給二弗以上二弗五十仙迄　百名
シングル山のレール附け　日給二
弗十五仙　拾名　フルー・取附け
日給二弗五十仙より二弗七十五仙迄
御希望の方はアレキサンダー
街細井旅館迄御申込みあれ
沖廣壽太郎

肖像專門
西（スランクス街三〇三
岡村寫眞

男女洋服洗濯
織物及毛織物一切洗濯
電話シーモア一四八〇

アベニユー
メイン街　六〇七
洋服洗濯所
電話シーモア三五三三

時計販賣並
修繕
パウエル街　三一八
萩原時計店

ガスリン機械
据附並ニ修繕
クラストン郵函四六（南海草）
楯岡初太郎

スタイルのよい
切地を吟味せる
仕立の丁寧なる
……洋服店は……
バラード街
田中屋洋服店

南京
料理
うどん　そば
御手輕
パウエル街三三三
山科亭
（電話　二七七九）

●月刊雜誌
太陽
地球
英語世界
農業世界
英語の友
東洋、月三回
成功
演藝畫報
中央公論
日本及日本人
少年世界
新小說
女學世界
實業世界
婦人世界
ザムバアル
秀才文藝
野球界
青年
新日本
雄辯
新婦人
東京新潮
三田文學
實業之日本
國民雜誌
青年界
東京パック
淑女畫報
家庭パック
サンダー
文藝倶樂部
中學世界
文章世界
冒險世界
婦人畫報
新公論
無名通信
早稲田文學
女子文壇
少女の友
學生
演藝倶樂部
英語研究
武俠世界
樂天パック

米國移民官通辯
英語夜學校
英語講習
日本人メンバスト教會夜學校内
自午後八時至九時半　月、火、木、金
パウエル街二三五松本旅館二階室
木曜文學士
峻田　二三
電話シーモア　八七三七
自宅電話ハイ　一二六四エル

▲先し　丼に
御手輕料理
パウエル街三六五
成梅軒
元月の家
電話五三八四

▲新荷着
干柿　日本梨
燒小鳥　長芋
燒松茸　鰻
パウエル街二二四
下村商會
電話シーモア三三九三

雜貨食料品
陶器類
金物類
パウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏京兵衛
電話ハイ三三七
電話一〇三三

理髮所
氏原定次郎

◎玉場
シガースタンド
パウエル街一七二
堀田玉場

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三三
熊
電話シモア三〇一九

南京料理
並に　そば
市内一等の
支那料理調
進所
カロル街五二一
宴鴻樓

廣告
南京料理
並みそば
東ベンダー街　二九
電話「四〇四二」
杏花樓

御手輕料理
並ふめし
パウエル街二六六
元春駒亭跡
やまとめしや
電話シーモア　三〇五八エル

和洋雜貨食料品
一切小賣
右精々勉强販賣可仕候間多少に拘らず御買求め下され度候
晩市西第二街一六四二
電話ベビユー二二二
小西佐一

後悔先に起たず
當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應すべく候
但し普通問合せに對しては郵税及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候

南フォトジョージ
OK美術雜貨店
The O. K. Bazaar
South FortGeorge, B.C.
武田　長次郎

◎特別製スタンピング
キヤツプス　火藥

▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候

ポイントグレー
用達會社
本店晩市リチャード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店クリスデールステーション
電話イーブン四六アール
The Point Grey Supply Co.

▲御手輕料理
▲先し　並に
パウエル街二五一
柳川めしや
電話　シイ三一二三

馬の疾病治療に應す
東カドバ街船の圖屋隣ステーブルー
ダブルユーブランド

ストーブパイプ
ブリキ細工
ヤツプス
タンク製造
並に修繕、銘の目立
パウエル街四二（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

土地賣買代書
金錢貸借、登記手續
代辯、公證手續
商品仲買、通關、委托販賣
商取引仲立業
臼井事務所
晩市パウエル街二二六七
電話ハーランド　四五七アール

酒井精米所
酒井鶴之助
◎中國上米銘小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下
「御一報次第迅速に御
賜け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
特主　酒井鶴之助
御用の節はハイランド四五二

宿屋
室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
電話六八三

シーピー鐵道働き
▲ギヤング
▲セクション
▲ショフング
▲ポーター
▲ブー
大募集
▲仕事はらくです
▲年中仕事があります
▲ペーはたしかです
▲かねが殘ります
日加用達株式會社
晩市パウエル街三三八番　電話シーモア八三九

貸ルームス
夫婦者に最適
一ケ月四弗以上
晩市パウエル二二六七
前川三之助

酒井精米所
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
沖永由松
電話六二七
郵函四三一

玉突場
並にシガースタンド
理髮店
貸ルーム
ルームは清潔で寢心地よし
玉場はテーブル最善備付あり
床場は敏速で御氣に召す樣に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市ブロクキー街九
中川義治
鷹野基慶
電話六〇〇…郵函四三八

フルーツ並に菓子類
新西院コロムビヤ街八八一
長谷部商店

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一一三二　郵函一〇六九
636ChathamSt., Victoria, B.C.

○株式會社
漁船切符取扱賣
新西院コロムビヤ街八八一
永野商店

日本美術雜貨
ガバーメント街
コムラント角街六〇七
食料品販賣
永野萬藏

日本美術雜貨
ガバーメント街
パンドラ街角　電話一六二八
永野商會

美麗加奈陀ウサクトリア市
ドグラス街一一七　三三五
日本美術雜貨
ガバーメント街一五〇一
永野萬藏

大澤旅館
主　大澤林之助
516・518 Figuard St.
「電話　九六四」

貸ルームス
夫婦者に最適
通常なルーム
一ケ月四弗以上
晩市パウエル二二六七
前川三之助

當旅館は室内清潔にて取扱丁寧に御客樣の御便利を計ッ可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴ弁クトリア市フイスガード街五一六、五一八
大澤旅館主　大澤林之助
「電話　九六四」

酒井精米所
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
沖永由松
電話六二七
郵函四三一

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
シンキー

御禮廣告

和歌山縣日高郡志賀村大字志賀
故 小谷富次郎

右の者去る五月六日米國ソールトレッキーの西方にて新電車道より一哩十五分の間八百五十弗に就働中不慮其尼に撞り死去仕候時は多大の御厚情を蒙り難有仕合に御多忙中なれども不顧遠路態々御會葬被下且つ除分の御懇典を賜り難有奉謝候右乍略儀以紙上左に御名を掲げ御禮旁々決算報告仕候

六月十二日

世話人 大澤林之助 谷輪利三郎 村桑太郎 谷庄藏
代理人 大澤林之助 谷輪利三郎 中川三太郎 村桑太郎 谷庄藏

金五弗 移植方日本人親和會
金五弗 大澤林之助 谷輪利三郎
金五弗 村桑太郎 中川三太郎
金五弗 谷庄藏
金四弗 北山廉吉
金參弗 岡田武吉 中津米吉
金貳弗五拾仙 大澤林之助
同弗 城谷寅一 水口千代吉 小山參吉 中島鶴吉 西庄
金貳弗 森本利三郎 渡邊信平 赤井加四郎 黑山德次郎 山本乙松 中村鶴吉 東山貞次郎 西村正藏 安井留吉 淺田由太郎 北山元右衛門 岡崎茂 石田松五郎 中西安彰 西本辨作 吉田茂崎
金參弗五拾仙 加藤堅正 淺
金參弗五拾仙 岡村利吉 高井重造 石井松次郎 伊勢乙吉 岡本信吉 橋本國
金參弗 北村德次郎 吉原正雄 增田某 近藤平太郎 坂本某 井ノ口藤四郎 秋武某 中尾九市 吉賀左一 箱田某 小松與吉 渡邊某 今川某 西村政太郎 堀川政次 小西光造 阿尾磯次 堀川辰造 小田嶋吉 泉喜市 河內篤八郎 上山英之助 增田政喜 萬太郎 藤瀨倭次 增田政喜 田之上重太郎 川原徳平 三浦參 三宅喜之助 前田勝藏 西村吉 瀧口榮次郎 松根伊之助 五市 勝田秀吉 矢野興平次 藤永某 山下某 上野某 木村某 淺田某 宮山某 昇門某 伊藤某 樂 傾某 增田某 白鳥某
金五拾銭 七拾參弗也
金參百五拾弗 ソールト會社より
金四拾九弗八拾仙 本人勘金
金拾九弗七拾五仙
物品代殘額（石田商店より受取）
金五弗廿五仙 同上（黑山氏へ）
金計 五百九拾五弗八拾仙也
内 支 出
花服一個 野村房補
肚金參百七拾參弗也

金六弗八拾山 電報料
金六弗 送傳肚へ支拂
金四弗九拾五仙 花代
金參弗 地 穴 堀代
金參弗四拾仙 板 代
金貳弗七拾五仙 滋 車賃
金參弗 牧師へ謝 馬車賃
金四拾五弗 寫 料
金六拾弗 代 石 碑
金五拾九弗 代 賣 人 謝禮
金四拾五弗 辯 料
納三宅、坂本諸氏へ僧侶 加藤、大澤兩氏へ金返濟
金貳拾弗 井五仙
金拾六弗 會葬者へ茶菓及び其他雜費
金參百參拾貳弗八拾五仙
計金貳百六拾貳弗九拾五仙
差引殘金貳百六拾貳弗九拾五仙
右謹而廣告料 小谷機枝に渡す

牛類、農園地
ミッション西方にて新電車道より一哩十五分の價八百五十弗
拂込三ヶ年
福永事務所

氷 しるこ あづき 宇治
外品々 いなりもち さらく
バウエル街四二（新妹家隣）
電話 ハイランド一〇一八

S. YANO
57 I.W. 159th St.
New York City

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メリヤスト教會
日本人教師 横田二三、尾家朋三
大野耕本 ハトレンダル其他數名
日本骨董品雜貨
諸件代辯一切取扱
電話 ハイランド一〇一七
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦雅堂

スタンレー ルーム
バウエル街三五五
田尾六四郎
電話 シ五五八四

寫眞 晩市ターン街二三八
有門寫眞館 スタンプストン市スクーレン隣り
同支店

和洋雜貨食料品
晩市ユーロン街二〇〇〇 クランスダウン街角
田中治吉
電話 ファヤモント二〇〇

葬式一切取扱 ペンダー街三〇五 ハリグレー
葬儀社 Harry GREENE & MIRKLEY 305 Pender St. City Phone 340

○婦人子供 衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他婦人向の品種々取揃へ本月末迄御一覧の上多少に拘らず御買上げの幸福を与へ候
衛ドイラスダール師 ダビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

御婦人方は御覧なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
綿毛の大クット二弗七十五仙 三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、ロート類、帽子、ロールセット、靴下何れも特別の大安賣
西へスランダ街二九、三一、三三、三五
ダブルユ商會
スターク
Stark & Son Ltd
Phone Seymour 1

水パイプ流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東へスランダ街二三九
ダブリユ ブラウン
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.
電話 シーモア七七〇

雜貨部 江畑商店
晩市バウエル街一九五 メイン街の角より二軒目
同西第六街一六一
電話 シーモア三八九五

食料品部 江畑商店
ファヤモント二〇七三

石碑、圍ひ石等の御用は當店に御命じ御用材は信州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
チャンドラー
Patterson & Chandler
電話 西六六三

御てごる料理 めし
バウエル街とゴーア街角
一ぷく亭 若原

日本人旅館 室内清潔 取扱丁寧
グランスルバート六アベニュー 電話 八九四
須賀丑藏

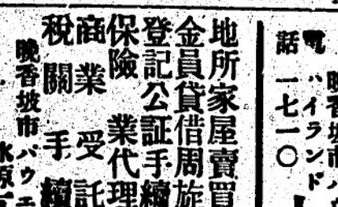
大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話 四〇五 六〇五

▲西洋風呂
▲理髮場
メイン街二三一
速水米太郎

特別大勉強
和洋雜貨 食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話 ハイランド六〇三エル
鳴瀨商店

ペンター塗 キャシマエン ステーション
其他家屋裝飾請負 經驗は充げ あり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす
晩市カドバ街三三一
電話 シーモア五三八四
松本兼吉

晩香坡バウエル街三六六
加奈陀日本人會
電話 シーモア六五三九



鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ウター街六八 電話二四二
イーリップセット

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
商 是永壽吉
電話シ一六八（自宅ワ三三）（郵函 一〇二五）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

●貸ルーム
河内屋旅館
バウエル街五一九
川越末松

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五
郵函 三六四
電話 ハイランド四九九
堀善商店

貸ルーム
靜岡屋
林事 杉浦茂三郎

貸ルーム
夫婦者に最も適當なルーム
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話 ハイランド一七一〇
上出寅松

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市バウエル街三四一
水原伊藤事務所
電話 シーモア二三七八

スラガヤッ
茄子鹽押 紅かぶら色々
州江漬物
清水商店
晩市バウエル街三六四
電話 シーモア三五六六

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず書宜い事無比
代價は大小揃り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスランダ街三二五
タムソン 書籍店

エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話 ハイランド三〇八

◎和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話 ハイランド三三六
郵函 三三五
大屋商店

ボート新造幷に修繕
ボート引揚げ
尚引揚げは潮時を選ばず迅速に可仕候
ポイントアトキンソン
小早川造船所
Point Atkinson, B. C.

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話 シーモア一三九六

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha,
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務
當座預金 貸附、手形引替
利子附貯金預金 定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と隣近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 尾永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー

GONG NAM CAFE
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉強
日本人諸君は常に歡迎
東へスランダ街一二八
バンクーバー座近く
南京御料理並そば
蕎麥は充分に材料精選
江南樓

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
●歸化証下附請願
例へは鉱道者くはソーミル
就働中負傷したる場合其の原因に依り
數千弗までの損害賠償金を請求するを得
特其の他此の種の對白人交渉の依
賴み應ず
電話 三八八六
永尾事務所
バウエル街四三二
萬歲館第一號室

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シ三二六四

品質佳良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

生命保險 公認代理
ニューヨーク勞働者保護保險代理
BC英米公平火災險代理
五分利子付貸金周旋
土地賣買△登記公證手續
通辯翻譯△領事諸願代書
晩香坡市事務所
郵函 一〇九七
電話 シ五三三エル
阿部孝之
居宅 晩市バウエル街二五九
（信陽館） 晩市バウエル街五六八

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
電話 ハイランド八五七
薩摩屋

靴修繕所
大陸日報社向側
名畑靴店
丁寧 堅牢 迅速 は所の特色

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街二六〇
エドワード 葬儀社
Edwards.

山林賣買
通津代書
バウエル街四五七大和商店内
中村辰喜
電話二七九

歯科
カナダ大学歯科医学士
谷内兼松
バウエル街三五二、六番
電話シーモア六八二

移轉
バウエル街三九一
加奈太新聞社二階廿九番室
石原明之助
電話シーモア七二三
自宅ハイ八七六

北立歯科口腔外科病院
院長ドクトル
浦原石雄
晩市バウエル街二四五
電話シーモア一三六二

東洋館
バウエル街二五三
館主 亦陣卯吉
電話シーモア六八三

大正堂薬舗
晩市城市バウエル街三四一
電話シーモア三三七八
フレザー薬局日本人部主任
公認薬剤師
水野久三郎

内務省免許産婆
駐在の御依頼お聞に応じ
バウエル街三二四（電話）
大澤もとゑ
電話シーモア七三〇番ビル

電話番号八六八八　シモ
晩市バウエル街三五八
開業
醫士 木下徳太郎

晩市バウエル街二三一
電話五二四　一五七一
開業
佐伯事務所
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

内外科
醫師
野尻晴男
バウエル街三四番地二六〇九
電話シーモア二六〇九

内外科婦人科
醫学士大家武夫
バウエル街三二　電話シーモア六八二

内外科
醫学士大家武夫
バウエル街三二　電話シーモア六八二

香港樓
バウエル街一三一
（ライン街より新町）
電話シーモア九三六八

千人信心

小説

柳亭遠人（廿三）

つた矢先、滿らぬ此處細工でも耳に入れられや可憎男の佶券も下がらうといふ次第ですから、貴所にや申譯がねねが、其代りと言つちやなんかも知れやせんが俺ちが考へた細工を駄へやすりと口惜い事をいふ譯ですから是非不承して貰わてねんです』

『其事は後にした處で、第一に話ってねの先きに聞かうぢやないか、そして聞いたとで是が非でも不可ねといふなら惚らめもしやうし又外に手段もあらうから——』

『ぢや宜うかす、善い智慧といふなあ外でもねね、是れなんでさ』

源次は再び胴卷を探ると封も切らぬ五十兩を摘み出して勘十郎の目の前に並べた。

『是れと言つて——』

勘十郎は呆れた様であつた。

『貴方の顔なら様子なら、是丈あれば女の一人位迷はせるなあ譯なしでさ』

『何なものも慾那ものもないぢやないか、細若先程からも申して來るとしたら什麼のが出來たろうか、之は作者のロバート、ヒッケンスに聞いて見なければ判りつこ無い。

要するにチエブストウは色彩の極めて強い個性を有つた女である、而してマダム、ナデモヴアが此性格研究に天倫の才を揮つたことは論ふまでもない。

しかし僕は茲で、御當人のマダムナデモヴアが此劇に如何なる解釋をしたかを研究したい、無論同優の解釋は舞臺の上に遺憾なく發揮されたが猶之に就て手許にあつた雜誌セアクを調べると恰度紐育でルシール、アースキンが同優を訪問して『ベラ、ドナ』に就ての感想を質問したときの記事が昨年のクリスマス號に掲載されて居るから餘計な贅言を謂はないで手ッ取早く其一節を譯してしまはふ。

『西亞人たる同優が英語で話した談片を日本語で聲色を使ふのだから氣の抜けてることは夥だしく何とも以て致方がない。

『私は此雰圍氣の中へ此身を沒入してしまはふと想ひまして、先づ小説を拜見して、それから百六十頁内外を書抜きました、こうやつて此書を研究しますのに六週間かゝりました、私はそれらの頁を完全に今でも知つて居ります、夫れから私はローレル、カラーをモデル計に得たいと存じまして埃及に關したことの書いてある有らゆる部分を讀みはじめました、其後に劇として研究を初めたのです、そして今度は一切を放擲し努めて之に就て考へを泛べまいと試みました——』

談片は、まだ續くのだ、聲色も一息入れてからだ。

●觀劇雜感

（七）

マダム、ナデモヴアの『ベラ、ドナ』

波の字

埃及人パルックデはチエブストウより身長は高い、而してチエブストウは純白の顏色ではなく又パルックデより純白でない、然らばパブロック、エリスの所說に適々能くあてはまつて居るのである、抑々我が好く個性とは我が細胞と其其性の細胞とが結合するに必ず優良の子を擧げ得る如き体質性情を有する個性を指すもので而して此條件を具備する個性が之即ち之を劇して與へられたる他の個性の眼より見た美人でわり又好男子であるのだと研究者は謂つて居る、しかし此點はチエブストウの場合にしつくり當はまるか如何か少し疑問である、彼はチエブストウの眼からは以上述べた如き意味でパルックデが好男子に見えたから知れない、無論見へたのだらう、けれども若しパルックデとチエブストウに子供が出來たら夫れが巣して優良の子だらうか、此點は僕の疑ふ點だが、いつたい二人の間に子が出來るとしたら什麼のが出來るか、之は作者のロバート、ヒッケンスに聞いて見なければ判りつこ無い。

要するにチエブストウは色彩の極めて強い個性を有つた女である、而してマダム、ナデモヴアが此性格研究に天倫の才を揮つたことは論ふまでもない。

しかし僕は茲で、御當人のマダムナデモヴアが此劇に如何なる解釋をしたかを研究したい、無論同優の解釋は舞臺の上に遺憾なく發揮されたが猶之に就て手許にあつた雜誌セアクを調べると恰度紐育でルシール、アースキンが同優を訪問して『ベラ、ドナ』に就ての感想を質問したときの記事が昨年のクリスマス號に掲載されて居るから餘計な贅言を謂はないで手ッ取早く其一節を譯してしまはふ。

『西亞人たる同優が英語で話した談片を日本語で聲色を使ふのだから氣の抜けてることは夥だしく何とも以て致方がない。

『私は此雰圍氣の中へ此身を沒入してしまはふと想ひまして、先づ小説を拜見して、それから百六十頁内外を書抜きました、こうやつて此書を研究しますのに六週間かゝりました、私はそれらの頁を完全に今でも知つて居ります、夫れから私はローレル、カラーをモデル計に得たいと存じまして埃及に關したことの書いてある有らゆる部分を讀みはじめました、其後に劇として研究を初めたのです、そして今度は一切を放擲し努めて之に就て考へを泛べまいと試みました——』

談片は、まだ續くのだ、聲色も一息入れてからだ。

●美術漫言

呂鼎生

▲裝飾畫としては尾形光琳の名作は代に至つて甚だ稱歌されたるも、我は寧ろ俵屋宗達の畫風を愛す、光琳の繪俗を脫して高尚優美巧みに觀覺に快感を與ふる纖麗華美なる筆は一代に絶せりと雖ども、多く模倣化して筆致の妙を掬する

を得ず、宗達の畫は寧ろ粗放に失せんとして飽くまでも華美を誇らざる中に彩華の浮動せんとするを見る、或は筆輕脫ノ趣きは光琳に及ばざらんも巧緻奇拙の態は遙かに宗達の勝れたるを賞せずんばあらず、其意匠圖按に至つては宗達光琳集して何れが優劣あるやを疑はしむ、光琳の繪は誰が見ても愛らしき繪也、美しき繪也、宗達の繪は床しき繪也、瀟洒とした繪也、近時畫界の一部に宗達崇拜の聲を聞くは窃かゝ吾人の欣懷を禁じ得ざる處、必ずや近き將來あ於ても光琳を推重したるが如き勢を以宗達を崇拜する者幾人なるかを數ふるを待べからざるに至らん。

▲尙茲ゝ裝飾畫家として一の本阿彌光悅を忘るべからず彼の繪は性來享有し來りたる道として可ならざるなき天才ゝ由つて呵成の筆を弄したるが如きも亦珍重するゝ足るもの少なからず、固より光悅や丹青の道を以て衣食したるにあらざれば或は粗漫の嫌りは之れあらんも其俗氣忌味なき點に於ては畫風眞ゝ尾形乾山に彷彿する處多きを覺ゆ、光悅は刀劍鑑定家の祖夙に奇才を有し文學を愛し美術を嗜好し孰れも其技に秀づ、彼が遇々興に乘じて健腕を揮へば瀟洒淡彩毫に從つて圖立所に成る、彷彿また苦心の跡なきに驚きたり傳へらも、即ち彼が繪畫に功利を以て描きし跡なきは之れが爲也、夫の尾形乾山の如きも頗ふる光悅の行爲に似る處多し、乾山や固と學者の出、繪畫を以て世に出でんとの志なく藩中に籠つて興趣湧き來るに從つて意を練り彩毫を揮ふて快を行る、妙趣故へに掬すべき可く情味味はうに足る、實にや裝飾畫として名聲四家に及ぶ者稀きはまた偉と稱すべき也。

▲尻の穴の狹い奴が人の事兎や角言ふ程聞いてゐてちやんちやら可笑しい者はない（立閑生）▲女の事から目に穿立てるのは珍らしくないが是れに又酌婦が酒を餘計注いだとか注がぬ

●時計販賣
●附屬品
●修繕
河合時計店
河合潔
バウエル街三〇一

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二番　一〇四五

香村商店
P.O. Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B.C.

營業品目
○鑵詰　○海產物
○乾物　○米穀
○雜穀　○文房具
○漬物　○賣藥
○生物　○化粧品
○味噌　○小間物
○醬油　○菓子
○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物
○絹布　○陶器
○綿布　○履物

晩市バウエル街二四九
藤原寫眞館
中板壹打御撮影ノ方ゝは引延寫眞を横九吋縦十二吋の扇に入れて進呈仕候

電話番號變更
シーモア
晩市バウエル街二二〇二ルエ

清酒原價益騰貴仕候に付下記三名協定の上左の直段に改正致し一切現金にて相願申候
一四斗樽　金貳拾五弗
一貳斗樽　金拾參弗
一瓶詰（四打入壹箱）金拾六弗
右の直段は六月十六日より實行可仕而して之を嚴守する爲下記三名は保證金を積立て違反なきことを期し申候
日進合資會社　小川定吉
東合資會社酒店　山下藤太郎
太平洋瓶詰會社　日本人部主任　土田嘉次郎

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

土地家屋賣買及ビーシー州傷病保險會社日本人部代理人
晩市バウエル街三五八
電話コーリングウッド五九エル
支部　美市バンドラ街七五七
小野助四郎

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.

◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

地所賣買、代書、保險業、諸請負、登記
公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）

◎流行形
靴類各種
並に
修繕、新調
弊店儀今回流行新形靴類數種仕入仕候間御高覽願上度尙御好みに依り新調も致すべく修繕ゝ於ては新なる器械を据附け美麗ゝ廉價を旨とし廣く御需用に應じ可申候間何卒御用命仰ぎ度偏に奉願候
晩市バウエル街三一八
加藤靴店

廣告
時計販賣
並ゝ修繕
バウエル街二二六
鈴木時計店

金物類　ストーブ　ペント　ガラス　キャムプ用品
御グラスは御一報次第直ちに參
當取扱申可候

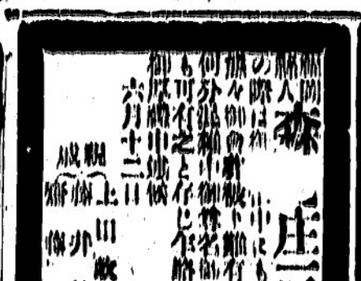
晩市バウエル街二〇三〇
開榊金物店
（電話シーモア八七四六）

今回元新聞を引繼ぎ新月と改稱し六月一日より初々大勉強をもつて
そば其の外種々御好みに應じ特別御仕出し御注文の御用立
めしうどん、
あらん限りを尽して賜ひ上げ候樣自
バウエル街三二八
新月
電話シーモア一三四六

開業廣告
謹啓
菓子製造卸小賣
乾菓子　せんべい　煎物一切　まんじゅう
今回左記の場所に開業仕り御贈物用御進物用一切大勉強にて御
用命に相應じ申候間御引立の程希
候
バウエル街三九一の裏
（アレキサンダー街アレー）
金玉堂
振替見仲次郎
電話木伊三郎
電話シーモア八六七

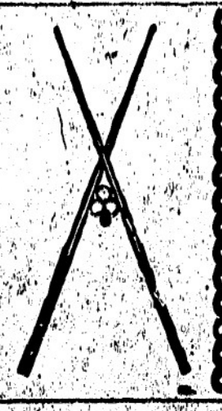
晩市ケーン街二九二
大河原商店
電話シーモア三八二一
「郵便一七六四」

ボーリング
アレー
バウエル街
藤本



●日本行ビクトリア出帆
しかと丸　六月廿四日午前
かなた丸　七月八日午前
たとも丸　七月廿二日午前
はるも丸　八月五日午前
しあとる丸　八月十九日午前
めきしこ丸　九月二日午前
大阪商船株式會社タコマ出張所
月加用運賃廉
是非商會　紫野商會
ビクトリア　永野商會

●日本行ビクトリア出帆廣告
讃岐丸　六月廿七日午後
靜岡丸　七月一日午後
丹波丸　七月十五日午後
阿波丸　七月廿九日午後
佐渡丸　八月十二日午後
横濱丸　八月廿六日午後
日本郵船會社
シアトル出張所
大北鐵道會社
バンクーバー同社代理店
ウイクトリア日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シモア一三二〇



高橋玉塩
バウエル街二四三
高橋千太郎

土地買賣、賭博事業
各種勞働日周旋
傾事館賭雇代書
事業又は土地の交換
男女何れの勞働日も御山あり
晩市ゴーア街二三八
東洋桂庵
奥村事務所
電話シーモア八五五六

和洋御菓子
御水菓子　種々
日本式氷水　味色々
アイスクリーム　一切
煙草類
晩市バウエル街三七七
住吉商店
主任　金井四郎
（電話架設中）

リスコ　ISOMURA　YAKUHO
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗
（電話シーモア一八五九）

懷中時計を買はぬ前は再び買はぬ前に買入れへ

観光團員募集
切符取次所
是非商會　紫野商會
ビクトリア　永野商會

大阪商船株式會社タコマ出張所
月加用運賃廉

晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シモア一三二〇

日本郵船會社
シアトル出張所
大北鐵道會社

日本行ビクトリア出帆廣告
讃岐丸　六月十七日午後
靜岡丸　七月一日午後
丹波丸　七月十五日午後
阿波丸　七月廿九日午後
佐渡丸　八月十二日午後
横濱丸　八月廿六日午後

▲定員百五十名待遇三等以上
▲出發大正三年十月中旬歸晩前四

年一月中
費用甲百四十弗乙百弗横浜上陸料共
貯金毎月五弗乃至十弗
貯金決を勵行すれば來年歸る時迄に
に費用は全部出來てしまいます
晩市バウエル街三四二甲

母國觀光團本部
電話シーモア二五五八

絹物類各種
御小供　樂衣類及切地

開業
弊樓營業の爲め永らく休業致
し居り候處漸く高端の設備完
成致し候に付再び開業仕り候
間爲に倍し御光來あらん事を
希上候
ベンダー街とカロル街角
北京樓
電話シーモア四三六七

澁谷商店
電話　六三六二

隣屋品一切
御物類御雜貨類卸小賣
バウエル北西八二

地均並農業用
馬二頭曳ワゲン一切付
賣物
御問合、第五街一七八五
田村清作

Powell St. Vancouver, B.C.

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎
御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

●第二回觀光團
昨年十月小生等の催しました第一回觀光團は意想外の好成績を得團員一同非常に滿足を以て歸晩いたしました
主催者の左の如き結果を得ました
▲第一回觀光團は當地移民當から旅行者である殷勤を得ました
▲第一回觀光團は非常に滿足を感じました
▲第一回觀光團は主催者が一切の事務を投ぜましたから內地では旅券其他に就て何の心配もなく安心して遊んで來られました
▲第一回觀光團は何の故障なく歸られました
▲第一回觀光團は內地で妻帶してから直に同伴歸晩ができました
▲第一回觀光團は內地でも當地移民局でも嚴の檢査もなく体格檢査もありませんでした
▲第一回觀光團は事務所は橫濱に在る主催者の宅に置きましたから解團後も凡ての紹介に應じ且つ必要な通信が出來ました
▲第一回觀光團は右の結果で安全に近緣旅行の感じがしました
以上の外主催者は更に外務省其他の役所でいろ〳〵調べて來ました
から今回は一層完全に愉快な旅行を試みたいと思ります
▲人員百名▲費用百四十五弗▲待遇凡て二等▲出發十一月四日▲歸航三月十日美府着▲申込十月二十八日限

●他に
▲便利な貯金法が設けてあります
▲瑞西旅行の計畫もあります
▲觀光團土產の寫眞帳を造ります
▲詳細は規則書を送ります

主催者　飯田道左
事務所　石川藥店二階
バウエル街三二

勞働と土地
勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは此れ之より生ず
土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　皆へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人
此の三條件有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市バウエル街三六八（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任　山田昌則

太平生命保險株式會社
三ヶ年以上保險料を拂込まれたる契約者には保險證券を擔保として金圓貸與可致候お付御望の方は當代理店迄御申出被下度也
●代理店主　阿部松之進
バウエル街二百三番地
郵函一七五四

電氣、電燈取附、修繕、壁紙貼附等の經師仕事至極安直に可仕候間多少に拘らず御用被仰付度候
電話シーモア六三二四
ダブリユー、エチ、ペレー
又は
小嶋事務所

太平洋瓶詰會社
でんわシーモア三三一八
日本酒
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨
化粧品并に諸藥賣
バウエル街三四五
土田商店
電話シーモア三三八
郵函一六六五

▲やき鳥鑵詰
雜貨
食料品
バウエル街二一三
松宮商店
（電話三五九七）

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
日本酒　櫻魂　白鶴
ビール　其他洋酒類
◎市內は電話にて御注文被下度何品にても即時配達仕候
◎樽入日本酒は貳ギャロン以上如何程にても御用命に應じ候
晩市ダンレビー街一三二（電話シーモア六六三三）
東合資會社酒店
店主　山下藤太郎

干うどんうめ
卸賣
晩香坡市ブロードウエイ一七四　郵函一七〇六　電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所

晩香坡市ウィン街三二〇
米滿時計店
電話八九四八